

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXX. évfolyam. 131. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 „
Negyedévre ——— 6 „
Egy órára ——— 2 „
— Egyes szám ára 8 fillér —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1901.

Kedd, június 11.

A közigazgatási bizottságból.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, június 11.

Torontálvármegye közigazgatási bi-
zottsága tegnap délelőtt 10 órakor tartotta
rendes havi ülését, melyen Rónay Jenő
főispán elnöklésével jelen voltak: dr.
Dellimancs Lajos alispán, Botka Béla
főjegyző, Poroszkay Béla főügyész,
Langer Ede pénzügyi tanácsos, h.
pénzügyigazgató, Faur Kornél kir. ö-
mérnök, Szabó Mihály kir. tanfelügyelő,
Hegedűs János anyakönyvi felügyelő,
dr. Plechl Szilárd m. főorvos, Csá-
vossy Gyula, Babits József, Stei-
nitzer Géza, dr. Mangold Samu,
Vinczevidy Izsó, Várnay Imre bizott-
sági tagok, továbbá Rigó István dr.
Vinczevidy Ernő, Filkovits Bol-
dizsár, Szilágyi Albert és Szépfy
Elemér, mint alispáni előadók.

A pénzügyigazgató jelenti, hogy
a lefolyt május hónapban a vármegye terüle-
tén egyenes adók címén befolyt 1,175,039
kor. 10 fill., a múlt év hasonló időszakában
1,113,788 kor. 53 fill., tehát az idén a
befizetések e hónapban 61,250 kor. 57 fillérrel
kedvezőbbek voltak. A f. évi január 1-től
május 31-ig összesen e címen befolyt
2,527,139 kor. 09 fillér, a múlt év hasonló
időszakában 2,500,949 kor. 74 fill., tehát
az összeredmény 26,189 kor. 35 fillérrel
kedvezőbb. Az összes adóhátralék május
végével 4,164,215 korona 18 fillért tett ki,
ami az össztartozás 61%-ának felel meg.
Sokkal kedvezőtlenebbek a hadmentességi
díjra történt befizetési eredmények, ahol
mindössze csak 8174 kor. 85 fillér befize-
tés történt és a hátralék e címen kitesz
242,787 kor. 49 fillért, ami megfelel az
össztartozás 96%-ának.

A főorvos jelentése szerint május
hó folyamán a közegészségügyi viszonyok

megyeszerte kedvezők voltak és a múlt
hónaphoz hasonlítva javulást mutatnak.
A vörheny betegek száma 43-ról 26-ra,
a hagymázsbetegeké 6-ról 4-re, a difteritisz
14-ről 8-ra, a kanyaró 14-ről 12-re apadt.
Egészségügyi mozzanatként felemlítendő,
hogy a klekki és csőszteleki orvosi körre
immár a pályázat kiírható és a petrovo-
szellői körorvosi állás újból betöltetett. A
múlt 1900. évben beoltott 35,066 gyermek
után az oltó orvosoknak 5582 kor. 30 fillér
utalványoztatott a belügyi tárca terhére.

Az államépítészeti hivatal
jelentése szerint az állami közutak a vár-
megye területén kifogástalan állapotban
vannak és a f. évi fentartáshoz szükségelt
csekély kavicsmennyiség feltulvizsgálata a
múlt hónap akadály nélkül megtörtént.
A törvényhatósági közutak hengerelt sza-
kaszai csekély kivétellel szintén kifogás-
talan, kavicsmal fentartott szakaszai jó;
kiépitetlen szakaszai pedig minden időben
járható állapotban vannak. A nagybecs-
kerek—zsombolyai és a törökkanizsa—
kiszombori t. h. közutaknak a múlt évre
előírányzott, de fedezet hiányában végre
nem hajtott építési és hengerelési munká-
latai teljes befejezést nyertek s jelenleg
a hasonló természetű munkálatok a török-
becse—karlovai, nagyikinda—nagybecs-
kerei és csene—billédi t. h. közutakon
folyamatban vannak. A f. év első felében
eszközrendő t. h. utbejárások és az ezek-
kel kapcsolatos összes műszaki és admi-
nisztrativ teendők megindítottak és folya-
matban vannak. Kübekháza község-
ben f. évi június 6-án új posta hivatal
lép életbe, mely egyúttal mint postataka-
rékpénztári közvetítő hivatal is működik.

A kir. tanfelügyelő jelenti, hogy
Csősztelek, Jázova-Hodics, Katalinfalva,
Keglevichháza, Ó-szent Iván, Torontál Szé-
csány és Török-Kanizsa községekben f.
évi szept. 1-ével az új állami iskolák meg-

nyílnak. A lefolyt hónapban a tanfelügyelő
meglátogatta a szerbaradáci gk. felekezeti,
a zichyfalvai állami iskolát és a zichyfalvai
állami ovodát, a györgyházai községi, az
istvánvölgyi rk. és községi iskolát, az óléczi
állami, a szerbittebei községi, az Emilia-
majorbéli magán iskolákat, a magyar-
cernyai r. k. kisdóvodát, az itteni vegyes,
a mollyfalvai r. k., a tóbai r. k., a kis-
toráki g. kel. iskolákat, a jázovahodicsi
községi, a nagytoráki községi és g. kel.
román iskolákat, a józseffalvai községi
ovodát, a szanédi r. k. és g. k., a török-
kanizsai községi és g. kel., a csókai köz-
ségi és r. k. iskolákat, a nagyikindai
áll. polgári leányiskolát, a törökbecsei
állami és a zsombolyai polgári iskolát.

A pancsovai tanf. kirendeltség veze-
tője jelenti, hogy a homolici, sándoregy-
házai, sztarcsovai, crepájai és glogoni áll.,
továbbá a homolici, crepájai, oppovai és
szefkerini elemi iskolákat, összesen 29
tanosztályban hivatalosan meglátogatta.

A kir. ügyész jelentése szerint
május hónapban letartóztatva volt a nagy-
becskereki fogházban 92, a törökbecsei-
ben 28, a módosiban 4, a nagyikindai-
ban 78, a billédiben nem volt fogoly, a
nagyszentmiklósiiban 25, a törökkanizsai-
ban 16, a zsombolyaiban 1 fogoly.

Több folyó ügy elintézése után az
ülés véget ért.

A király prágai látogatása. Prágából jelen-
tik: A király jelenlétében f. hó 14-én történt hid-
avatásra szóló meghívók, miket dr. Srb polgár-
mester a közsegtanács nevében a német testü-
letek képviselőihez és a tartományi választmány
német tagjaihoz intézett, cseh nyelven vannak
szerkesztve s a címzések is csehek. Ennek követ-
keztében a német funkcionáriusok elhatározták,
hogy a hidavatásban nem vesznek részt.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Választási mozgalmak.

(Rendes pekingi levelezőnk től.)

— június 6.

A táviró bizonyára elvitte a becskerekieknek
azt az érdekes hírt, hogy Waldersee tábornok
elhagyta országunkat. E távozás részleteibe most
nem bocsátkozhatom. Annyi azonban kötelességem,
hogy becses lapjuk olvasó közönsége előtt el ne
titkoljam a nagy eredményt elért vezér utolsó
szavait, melyeket hozzám, az Önök levelezőjéhez
intézett.

Mikor a vezért kikísértem a Schan-Tung
helyi érdekű vasutak pályaudvarára, a derék
hadfi felém nyújtotta kezét és szivartárcáját
majd így szólott hozzám:

— Kedves Schmachtwurz Ur! Ön tetőtől
talpig német ember, tehát hű fia a magyar ha-
zának. Ebből szükségszerűleg az következik,
hogy e polyglott hazát, Chinát értem, senki sem
ismerheti jobban Önnél. Bizonyára tudomása
bir arról, hogy távozásom előtt elrendeltem a
parlamentari választásokat, melyeket október 16-án
— hogy is fejezném ki magamat legszebben?
— fogantatosítandának. Ezzel a joggal engem
tegnapi összüléseben felruházott a Wu-Kung-
schan-i sóhivatal, mely egyszersmind a kifogásolt
mandátumokat is felülbírálja. A dolog közjogi
része tehát egészen tiszta Ön előtt. Es most egy
kérelem jövedik.

— Legyen szerencsém, — mondnám mély
meghajlással, melyet sohasem mulasztok el, ha
nagy urak tölem kérnek valamit.

— Ön tráfál tisztelt doctor Ur. Ugy-e
megengedi, hogy így nevezem?

— En igen, de a kollegáim aligha vessik
jó néven, hogy a diplomás proletariatus címét
elfogadom. Tisztelt gróf ur! Nevezzen engem
egyszerűen „nagyaságos ur“-nak, mondám nemes
szerénységgel. . .

— Legyen szerencsém — szólott, most már
Waldersee kaján mosolylyal, mire én diszkrét,
de annál szemtelenebb mosolylyal megjegyeztem:

— Nem Öné a szerencse, tábornok ur,
hanem azoké a chinaiaké, akiket életben hagytak.

— Hagyjuk a felekezeti kérdéseket, édes
uram. Nem újságírónak való az ilyesmi.

— Amint Uraságod gondolja, felelém fagyos
mosolylyal.

— Tehát arra akarom Ont kérni, szives-
kedjék az országot beutazni s a választási moz-
galmakról hírt adni.

— Ily csekélységet, gróf Ur!

— Ne kisebbítsük a dolgot. Ön beutazza az
országot s a látottakról és tapasztaltakról be-
számol. A cikkeit küldje be a „Torontál“ c.
lapnak, melyet egyformán olvasnak Chinában
és Németországban.

— Valóban én is úgy tudom, hogy Peking-
ben és Berlinben annyi az előfizetője, mint oda-
haza a vármegyéházán, mondám én.

— Nos tehát munkára fel! kiáltja a gróf
stentori hangon.

— Fel — ismétlém én gépiesen, mire a
gróf ismét odanyújtotta kezét (fájdalom a szivar-
tárcája nélkül) astán beszállt egy kényelmes
másodosztályu nemdohányzóba és én asóta
sem láttam.

E derült hangu, de nem minden komoly
alaposság nélkül szükölködő levél kíséretében
vettük az alábbi tudósítást, melylyel bizonyára
nagy örömet szerzünk olvasóinknak.

Wu-Kai-Ni-Ke-Zsa-Csang, jun. 6.

Nem könnyű dolog a mostani politikai
helyzetről beszámolni. Nagy ez az ország s nem
lesz könnyű beutazni. Mert tudni illik, hogy China
egyike a legnagyobb birodalmaknak. Egyik
barátomtól tudom, hogy az utolsó népszámlálás
600,000 lakosnál (tehát egy félmilliónál) többet
derített ki 9521 négyezer kilométernyi területen.
De én nem ismerem akadályokat. Feltltem a
vonatra, hogy lemenjek mindenekelőtt To-Ho-
Ron-Nan-Tal megyébe, ahonnan jó híreket kap-
tam. A vasuton egy kis nehézségem támadt. Azt
mondták, hogy három helyen is kiszállhatok.
Wu-Sze-Ge-Den, Ting-Ki-Kin-Dán és Jung-Zsom-
Bo-Lyán. En az elsőt választottam és nem is
bántam meg. Kitűnően megismerhettem a tájékat.
Ugyanis épen kiszállásom alkalmával vette kez-
detét egy kisebbeszerű felhőszakadás. En soha
sem voltam barátja a felhőszakadásoknak s most
is tiltakozni akartam ellene, de a V. H. O. Sz.

Elnökválasztás. A nagyszentmiklósi görög keleti egyházközség e hó 4-én tartott közgyűlésén a lemondás folytán üresedésbe jött iskolaszéki elnöki tisztésre Radonics Gyula tb. főszolgabíró egyhangulag s nagy lelkesedéssel választotta meg.

Elköltözött ügyvéd. Dr. Hódy Antal pancsovai ügyvéd, a pancsovai "Végvidék" volt szerkesztője, Szegedre költözött, ahol folytatni fogja ügyvédi gyakorlatát.

A bosszu áldozata. Bosszu áldozata lett — írja szerbcsanádi tudósítónk — a múlt héten Damján Pál szerbcsanádi lakos. Régebben kártyán különbözött össze Kracsun Mihályval és akkor Damján Kracsun jól fejbe nyomta egy sörös palackkal. Azóta ott motoszkált az ütés Kracsun fejében. A bucsun aztán kellenél többet ivott és késével sziven szurta Damjánt, aki azonnal meghalt. A gyilkost elfogták s eltele a bűnvádi eljárását megindították.

Magyar iparpártolási szövetség. Az iparpártolási ügynek országos alapon leendő szervezése, mint hazafias örömmel értesülünk, immár tényre vált. A hatalmas szervezet, mely az eddig szerencsétlen szétfagyó erőket és törekvéseket határozott irányt lesz hivatva köleszönözni, e hó második felében fogja Budapesten a mágnásvilág egy kitünőségének vesztésével ünnepélyes alakuló gyűlését megtartani. A legösszintébb megelégedéssel regisztráljuk, hogy a nagy cél iránti tekintetből valamennyi társadalmi tényező, az ország legelső szaktestületei — köztük a hason téren már hervadhatlan érdemekkel dicsekvő országos iparegyesület — nemességel szegődött a létesítendő intézmény szolgálatába. Példájukat hihetileg mihamarabb követni fogják az ország különböző vidékein már fennálló iparpártolási egyletek, melyek a közös szellemi kapocs révén a harmonikus működésben rejelő siker fontos biztosítékait nyerik.

Bucusi Milán sírhelye. A gör. keleti papságnak már jó ideje feltűnt, hogy a r. kath. radnai bucsura temérdek g.-kel. szerb ember szokott menni. Nehogy ez a szekták módjára is csorbítsa a felekezeti érdekét, most ők maguk is bucsukat rendeznek. Így legújabbán Nagy-kikindáról egy igen nagy tömeg zarándokolt Krusedolba Milán király sírhelyéhez s f. hó 5-én érkeztek vissza. A szegény nép, úgy látszik, mindennel megpróbálkozik. Valami titkos és szomorú vágy nyer kifejezést az elernyedt nép ezen áhitatosságában.

Leültette az apját. "Tiszteld apádat és anyádat!" Ezt Kalinov Fülöp pancsovai legény nem ismerte, vagy ha ismerte is, nem követte, másoknál nem vetemedett volna arra, hogy apját ebéd közben a széklől fejbe vágja. Az apának koponyája két helyen behasadt. A rossz lelkű fiú jelenleg fegyvergyakorlaton van.

Szállítás a hadsereg számára. A nagybecskereki m. kir. honvédszázadosnak a f. évben 100 q. széna, 60 q. alomszalma és 60 q. ágyszalmára lesz szüksége. Ezen anyagok szállítására vonatkozó ajánlat a II. honvédkerületi parancsnoksághoz Szegedre nyújtandó be.

Jégverés. Ma délután 3 óra tájban a rekkenő hőseget hatalmas nyári zápor hűtötte le, amely annyiban káros lehet a kertészeknek és szőlőtulajdonosoknak, hogy jéggel vegyesen jött. Vigasztaló azonban, hogy a jégszemek alig öt percig hullottak. Az erős zápor a Zápolya- és Uri utcák keresztezésénél valóságos tövör borította el az utcát, úgy, hogy a közlekedés még jóval a zápor megszűntével teljesen lehetetlen volt.

Találtatott. Egy arany karkötő találtatott, melybe "Luki 20/8 84." jelzés van bevéve. Igasolt tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

Színház és irodalom.

Szellemek találkozása.

Nem a spiritizmus homályba burkolt ködkepeire, sem a gondolatolvasás szájtájtató meglepetéseire akarják e sorok élére tűzött szavak az olvasó figyelmét irányítani, hanem egy az irodalom terén olykor föltűnedező jelenségre, mely a milyen érdeklődést kelt, ép oly bámulatra ragadja a gondolkodó elmét. Mintha csak valóra válnék a keleti mondakör egyik szellemóriásáról a lótuszvirág hónapban elterjedt dicsőhymnus, hogy költőnek születvén, a teremtő megismertette vele mind azt, a mi őt az évszázadok beláthatatlan során a költői képzelet valaha látományt alkotni, a bölcselkedők elméje valaha rendszert teremteni, az írók leleményesége valaha toll hegyével meradandó becsü munkákat létrehozni fognak: annyira feltűnő néha a hasonlatosság, mely a Muzsától homlokra csókoló lángelmék munkáiban megnyilatkozik. Nem is szólva az Adám, hős és Faust mondákról, melyek némi eltéréstől eltekintve, minden népnél csaknem szonosak úgy tartalom mint forma dolgában, az újabb kor irodalmában is szembe tűnő, mily közel érint-

keznek, hogyan "találkoznak a nagy szellemek". Ez elmefuttatásra anyagul szolgál nekünk Jókai Mór kosorus írónk legújabb "Ordália" című regényének egyik varázslatos részlete. Szó van ottan egy hajóskapitányról, aki a regény hőseinek Caronge lovagnak a tenger csodáiról szól. De engedjük át a szót a költőkirálynak magának: "Bessélt a nagy Krák"ról, a mesés szörnyetegről, mely néha felemelkedik a tenger fenekéről a hullámok felszínére, széles háta mint egy sziget terpeszkedik a habtükrök felett, telenöve tengeri kőkörcsinekkel, állatnövényekkel, ágbogas korallokkal, a mik között vannak pirosak, fehérek és feketék. Ez a vízből kimeredő gerinc olyan, mint egy sziget; a hajósok kikötnek rajta, tanyát ütnek, összefogóssák a korallok közt mászkáló rákokat, tengeri pókokat, tinta halakat és lakomat csapnak belőlük; e végett gödröt ásnak a talajba, ez pedig kemény, mint a kő; mert a krák bőre vastag páncél, mikor aztán áttörtek kibugyanik a páncél alól a halzsír. Ennek örülnék még igazán a hajósok: merítik caeberrel, felitatják kétszersülttel, utójára behányják az ásott gödörbe a homardokat, languszdotkat, kalamájókat, tengeri gazból petrencét raknak a verem felé, azt meggyújtják; mikor aztán javában sülnék a rákok, egyszer csak megújja a krák a mulatóságot, amint a hátán elkövetnek s visszaszáll a tenger fenekére, ott hagyva a hoppon maradt hajósokat a tenger szinén; uszhatnak a hogy tudnak".

A csodavilág eme brilláns csillámu oceanján Jókai beszédes hajóskapitánya egy bajtársal találkozik, kinek az előbbivel hasonlatos az elmondani valója: Ugyanis egy a 3-ik vagy negyedik századból ránk származott talmudi monda a következőket tartalmazza: Rabba bar bar Chana azt beszélte: Egyszer volt, hogy tengerre szálltunk, hajón evezve a hullámtarajos tengeren, láttunk egy óriási halszörnyeteket a tenger fenekéről a felszínre fölbukkani, háta egész homok szigetét képezett, melyen egész nádas terpeszkedett, mi pedig azt gondoltuk, hogy ez szárazföld, erre kikötöttünk rajta, főztünk és sütöttünk rajta, mikor aztán a halóriásnak melege kezdett lenni, egyet fordult, szerencsénkre ott volt közel a hajó, különben uszhattunk volna, a mig el nem nyelt a tenger szája. Így láthatjuk, milyen igazsa van a bölcsmondásnak: "A költő nagyobb a profétánál".
Dr. Klein Mór.

* Színészet. Versecről írják lapunknak: A Balogh Arpád igazgatása alatt álló színházalatt a múlt egész héten küzdött a közönség közönyével. Két nap előadást sem tarthatott, akkor is midőn játszanak, alig van közönség a színházban, pedig a társulat jó erővel rendelkezik, újdonságai is vannak, de mindaz nem használ semmit. Ilyen időpontban nem élhet meg társulat Versecen. A múlt héten hétfőn "Gésák"-at, kedden "Csikós"-t adták, szombaton Thury jutalomjátékát a "Gyurkovics leányok"-at hirdették. Vasárnap két előadás volt, délután "A peleskei nótárius", este a "Primadonna". A társulat, tekintettel a pancsovai és verseci rossz évadra, 600 korona segélyben részesült.

TAVIRATOK.

A delegációkból.

Budapest, június 11. (A "Torontál" eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A magyar delegáció ma délelőtt plenáris ülésre jött össze az egyeztető bizottság jelentésének meghallgatása végett. Az ülést délután fél kettőig felfüggesztették és ekkor a záróülést tartották meg.

Üngyilkos végrehajtó.

Budapest, június 11. (A "Torontál" eredeti távirata.) Szegedről jelentik: A nemrégiben eltűnt Sárközi Mór bírósági végrehajtó holttestét O-Kanizsa alatt kifogták a Tiszából.

Sztrájk.

Budapest, június 11. (A "Torontál" ered. távirata.) Resicáról jelentik: Azok a hírlapi közlemények, mintha a katonaság a sztrájkolókra lőtt volna, valótlanok. A sztrájkoló bányamunkások tegnap összehívték a nem sztrájkolókkal, ez utóbbiak közül hárman sebestülést szenvedtek.

Vámbery Londonban.

Budapest, június 11. (A "Torontál" eredeti távirata.) Londonból táviratozzák, hogy Edward király tegnap külön kihallgatáson fogadta Vámbery Armin kiváló tudós hazánkfiát.

Waldersee utja.

Budapest, június 11. (A "Torontál" eredeti távirata.) Yokohamából sürgönyzik, hogy Waldersee gróf ma Tokióba érkezett.

A burok szabadságharca.

Budapest, június 11. (A "Torontál" eredeti távirata.) Durban-ból sürgönyzik: A bur parancsnokok és Kitchener között fontos tárgyalások folytak. A bur vezérek rendelkezésére bocsátották a távirót, hogy szabadon érintkezessenek Krüger elnökkel. A bur vezérek Strandertonban várják Krüger választát.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. június 11.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6	76	7.70	7.80	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	"	76	7.85	7.95	80	8.25	8.35
Pestvidéki	"	76	7.85	7.95	80	8.15	8.25
Bácskai	"	76	7.85	7.95	80	0.—	0.—

Rozs		kilo		7.80		7.45	
uj	elsőrendű	70-72	7.80	7.20	7.80	7.20	7.80
"	"	"	"	"	"	"	"
Arpa	"	"	"	60-62	6.40	6.75	6.75
"	"	"	"	62-64	6.10	6.80	6.80
"	"	"	"	64-66	0.—	0.—	0.—
Zab	"	"	"	39-41	7.20	7.40	7.40
Tengeri	"	"	"	"	0.—	0.—	0.—
"	"	"	"	"	5.85	5.40	5.40

Határidő-üzlet.

Budapest, június 11 (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Erős kínálat mellett lanya vételkedv. Az árak átlagosan 5 fillérrel csökkentek. Délután 1 órakor a határidőüzletben a jegyzések a következő eredménnyel zárultak:

Buza októberre	8.12—8.13
Rozs	6.90—6.91
Zab	6.09—6.10
Tengeri júliusra	5.41—5.42
Repece augusztusra	13.—13.10

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Szerencsétlenség a vadászaton. Nikolajevits István módosi jegyző a btkv. 290. §-ba ütköző, gondatlanságból okozott emberölés vétségével vádolva került a nagybecskereki törvényszék elé, mert a múlt évi december 2-án egyik vadásztársát, a módosi közgyámat boros fővel hasba lötte, akit, mint annak idején részletesen megírtuk, a nagybecskereki kórházba szállítottak be, de itt vérvesztés következtében meghalt. Két napon át a közönség nagy érdeklődése mellett tárgyalta a törvényszék az ügyet, amelynek során felvetett a beszámíthatóság kérdése is. Miután a meghívott két törvényszéki orvos szakértő homlokegyenest ellenkező szakvéleményt adott ebben a döntő kérdésben, a törvényszék a tárgyalást és ítélethozatalt elnapolta és az összes iratokat felülvizsgálat szempontjából az országos igazságügyi orvosi tanácshoz küldte föl.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

Erkekik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Versecről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

434/S. V. szám. 1901.

584-1.1

Arverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Nihilicus Szvetozárnak Burduljity Cirill elleni 7400 kor. és jár. iránti végrehajtási ügyében az alperestől lefoglalt ingóknak elárvereztetése elrendeltetvén, ennek fogantatására határidőül f. évi június hó 12-ikének d. e. 8 órája alperes melencei tizlet és lakhelyiségébe kitzizetik.

Törökbecsén, 1901. évi június hó 4-ik napján.

73.616. sz. 1901.

Magyar kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága az 1902. évi január hó 1-től 1904. év végéig szükséges ráspolyok és resselők szállítására nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen ráspolyok és resselők szállítására a m. kir. államvasutaknál érvényben levő 122.291/96. számú általános és a 114.022/92. számú resselők és ráspolyokra vonatkozó különleges szállítási feltételek, a rajzok és minták mérvadók és kötelezők.

Az említett feltételek, szabványrajzok és határozmányok, valamint az ajánlati űrlapok az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési (AIII.) szakosztályánál, Budapest, Andrassy-ut 73. szám, II-ik emelet 43. ajtó, a minták pedig a budapest-józsefvárosi állomáson levő központi szerelőtárban, a pályázati határidőig naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők, különben pedig a feltételek és rajzok az igazgatóság nyomtatvány-, illetve tervtárából, a megszabott árak lefektetése mellett; a pályázati részletes feltételek és az ajánlati űrlap 1-1 példányra pedig az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál díjtalanul megszereshetők.

A pályázati felhívás teljes szövege és az ajánlati űrlap ezenkívül valamennyi vidéken székelő üzletvezetőségénél is megtekinthetők.

Minden ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a pályázati és szállítási feltételeket, szabványrajzokat és mintákat jól ismeri és kötelezőknek elfogadja.

Az ajánlat kizárólag a célra készült és az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál 1-1 példányban ingyen kapható űrlapon állítandó ki. - Ugyanott megtekinthetők a szállításra vonatkozó közelebbi módoszatok is.

A lepecsételt, aláírt és kellő bélyeggel ellátott ajánlatok a magyar kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltárbeszerzési (AIII.) szakosztályához címezve, legkésőbb 1901. évi július 17-én délelőtt 12 óráig beküldendők, illetve ott átadandók és ezek borítékára világosan rávezetendő: „Ajánlat 72.616.901. számhoz ráspolyok és resselők szállítására“.

Az ajánlott tárgyak értékének 5% a készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban bántatpénzként legkésőbb 1901. évi július 16-án déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak főpénztáránál leteendő.

Nyertes szállító ezen bántatpénzt 10% óva dékora tartozik kiegészíteni.

A bántatpénz letétele az ajánlatban ugyan felemlítendő, a letett bántatpénzről szóló letéti jegy azonban nem csatolandó az ajánlatához.

Budapest, 1901. évi május hóban.
Az igazgatóság.
3.1
(Utányomás nem díjaztatik.)

38885/1901. szám.

M. kir. államvasutak.

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Dombóvár—Fiumén át a Magyar Horvát Tengeri Gőzhajózási Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóival.

Hajójáratok menetrendje.

Március hó 16-tól október hó 31-éig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe. Minden kedden és csütörtökön reggel 7 órakor. Minden szombaton este 8 órakor.
2. Indulás Fiuméből Anconába. Minden hétfőn és szerdán reggel 7 órakor. Minden pénteken este 8 órakor.
3. Indulás Velencéből Fiuméba. Minden szerdán és pénteken reggel 7 órakor. Minden hétfőn este 7 óra 30 perckor.
4. Indulás Anconából Fiuméba. Minden kedden és csütörtökön reggel 7 órakor. Minden szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra

Menetdíjak

a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személy-vonat III.
			I.	II.	osztály	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	34.00	26.00	14.00	
"	Cannes	franc	116.15	83.60		
"	Firenze	"	78.50	53.90	30.40	
"	Genova	"	89.25	64.90	36.85	
"	Grasse	"	118.30	85.05		
"	Lyon	"	123.25	91.50		
"	Marseille	"	137.75	98.20		
"	Milano	"	69.95	51.40	28.95	
"	Menton	"	89.10	64.80		
"	Napoli	"	100.55	72.85	41.60	
"	Nizza	"	112.70	81.25		
"	Róma	"	73.75	54.05	30.50	
"	Torino	"	89.10	64.80	36.80	
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	47.10	34.80	18.20	
Berlin	"	márka	96.60	68.40	38.50	
Breslau	"	"	71.20	51.70	28.90	
Hamburg	"	"	122.30	88.10	52.30	

A gőzhajókon egy ágyért 2 korona után fizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—Velencébe, vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyyel együtt 16 kor.

I. osztály 12 kor.

III. " (fedélzet) 6 "

A gőzhajók a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencében és Anconában a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiumében a vonatok a gőzhajók kikötő helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig Zárába, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Útmutató“-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyanintén a magyar kir. államvasutak városi menetjegyirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, hol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1901. május havában.

Az igazgatóság.
(Utányomás nem díjaztatik.)

1685. szám 1901.

583-1.1

Arverési hirdetmény.

A rudolfsgnadi határban folyó évi június hó 7-én egy másfél éves fehér, hátán vöröses szőrű, h. j. cz: A bélyeggel ellátott gazdátlan űsző elfogott, amely folyó évi június hó 28-án nyilvános árverésen eladatni fog.

Igazolt tulajdonosa addig átveheti.

Rudolfsgnád, 1901. évi június hó 9.

Községi előljáráóság.

11663/Zü. 1901. számhoz.

Magyar kir. államvasutak. Zágrábi üzletvezetőség.

Hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak zágrábi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Susica állomáson létesítendő felvételi épület és tartozékainak munkálataira.

A terv, a költségvetés, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Zágrábott az üzletvezetőség pályatartási osztályában és a furinei osztálymérnökség-nél a hivatalos órák alatt megtekinthetők. A nyomtatványok ugyanott 2 koronáért meg is szereshetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1901. évi június 20-án déli 12 óráig kell benyújtani alulírott üzletvezetőség I-ső osztályánál (Ferenc József tér 19. sz. I. emelet). Az ajánlatokat 1 koronás, az ajánlat mellékleteit ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlat a Susica állomáson létesítendő felvételi épület munkáinak előállítására“. Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi június hó 19-én déli 12 óráig 1000 korona, azaz egyezer korona bántatpénzt kell a magyar kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránál akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. A bántatpénzről szóló letéti jegy az ajánlatban nem csatolandó.

Az értékpapirok a legutóbb jegyzett ártolyam szerint számítottatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek. Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Posta útján beküldött ajánlatok és bántatpénzek térti bevénynyel adandók fel.

Zágráb, 1901. június havában.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

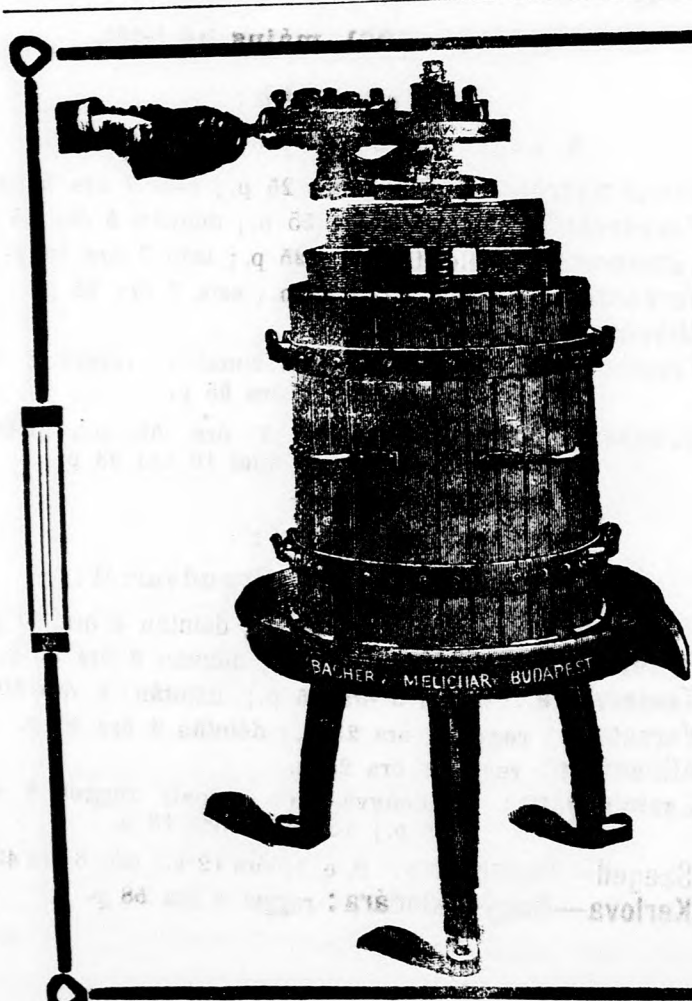
Két szoba, konyha és a szükséges mellékhelyiségekből álló

lakás

azonnal kiadó

Zápolya-utca 1. szám alatt.

419-x.28



ALKALMI VÉTEL

- Következő mezőgazdasági gépeket minden elfogadható ár mellett eladom:
- 1 drb. 8 HP. Schuttlevorth-féle cséplőszekekrény 11624. sz. használt állapotban.
 - 1 drb. 4 HP. járgányos cséplő, zsákolási készülékkel, új állapotban.
 - 1 drb. 2 HP. új járgányos cséplő.
 - 4 drb. kerék tengelyyel és ruddal egy 8 HP. cséplőszekekrényhez, majdnem új állapotban.
 - 1 drb. 19 soros Schlick-féle vetőgép, új.
 - 3 drb. 17 soros, 3 drb. 15 soros, 1 drb. 13 soros és 1 drb. 11 soros használt vetőgép, kifogástalan állapotban.

A gépek nálam bármely időben megtekinthetők és szívesen szolgálok felvilágosításokkal.

ECKSTEIN VILMOS,
gazdaság-gépgyári raktára
Nagybecskerek.